

伊利華報
ERIE CHINESE JOURNAL

服務華人社區
振奮民族精神

交流美華信息
弘揚中華文化



Tel:(216)324-2959; Fax:(330)405-3480
Add:9810 Ravenna Rd.,#8 Twinsburg OH 44087

社長 / 主編: 浦瑛
總編輯: 劉元華
版面 / 網頁編輯: 程 BEN
移民法律顧問: 黃唯

撰稿人: 劉以棟 劉天擎
曉月
哥倫布責任編輯: 陳青杰
辛辛那提責任編輯: SAM YI

廣告熱線 Marketing: 216-324-2959

NEON
NORTHEAST OHIO NEIGHBORHOOD HEALTH SERVICES, INC.

尼昂:俄亥俄東北部社區醫療保健機構!
我們相信擁有健康,享受健康..
We Believe In Feeling Good, Feel Good

我們的診所擁有:
We have:
兒科、成人醫學、婦產科,全面的產前護理、牙科、視力檢測、行為健康、化驗、檢驗、X光、乳腺掃描、健康營養、足部醫療、藥劑科
我們在克利夫蘭的六家診所將每天為您提供 方便的,快捷的,高品質的,個性化的,家庭式的服務貼近您的身邊為您服

Our six clinics will provide you convenient, easy access, high quality, family orientated services

中心診所:
Hough Health Center (accept late evening and week-end visit)
哈佛診所(哈佛診所提供夜間和周末聽診)
8300 Hough Avenue, Cleveland, Ohio 44103 電話熱線:216-231-7700

何來相思何來情

人海常飄零 紅塵路多艱
願君珍重風雨中
繁星已無語 銀河露深重
你由夢中來 我自杯中醒
命運命運 地也不願問 天更不願定
是你是我 親口說再見
不怕歲月笑聲冷 怕只怕夢里相逢
你我還是一句珍重風雨中
風又如何 雨又如何
千山水獨行 萬水誰飄零
但願來生不為女兒身
何來相思何來情
不知千言萬語哪句真
又何苦夢里常相逢



劉天擎詩歌園地

CIS
Community Integrated Services, Inc.
CIS 社區綜合服務有限公司
服務華人社區,回饋華人社區
Serve Community, Return to Community

CIS 的項目誠邀華人企業家積極參與,為繁榮克利夫蘭經濟,建設華人社區共同努力
We are looking for partners to help local economy, and community growth
CIS 的項目包括:
(the project includes): 新型環保農業大棚(Green House)
綠色石油(Bio Diesel)
新型體育建築(New Sport Facility)
EastSide Market (Cleveland, OH)
克利夫蘭健康中心 (Cleveland International Health Center)
室外活動中心(Out Door Recreational Center)

CIS 希望和有識之士共創未來
CIS wants to build future with you
諮詢熱線:(216) 881-0070 張小姐

安心會計師事務所
Angel Accounting & Consulting, LLC

優質的服務 優惠的價格

稅務顧問 財會專家

- 賓州匹茲堡地區唯一通過美國註冊會計師資格考試的華人會計師樓
- 美國聯邦稅務局註冊代理
- 美國註冊會計師協會會員
- 匹茲堡中國餐飲協會特聘會計師
- 美國工商管理碩士
- 美國會計師事務所工作經歷
- 百強大型企業正宗西方財會經驗
- 著名一流高等學府學士,博士學歷

服務項目:
● 公司設立變更
● 公司個人稅務
● 餐館買賣租約
● 解決稅務爭議
● 合法省稅規劃

會計簿記 電子報稅 準確快速
財務報表 專業服務 安全保密
酒牌申請 經驗豐富 誠信可靠
薪資出糧 負責熱忱 服務上門
改稅補稅 為您着想 保證放心

服務匹茲堡地區及全美各州 免費諮詢 歡迎來電
聯繫人: Annie; Raymond 電話: 412-606-5196 傳真: 412-391-1899
地址: 1613 Penn Ave, Pittsburgh, PA15222 電郵: angel1tax@yahoo.com

服務: 俄亥俄州 肯塔基州 印第安納州

領先裝修工程 消防滅火公司 Ahead Services Inc.

餐館廚房 滅火系統 設備安裝 定期安檢

百萬保險 專業執照

特價 消防安檢 外賣堂吃餐館、布菲餐館

衣河山先生
印地安州新客戶請找裝修師傅阿富(福)做消防 317-847-9705
歡迎各地對滅火系統有興趣的朋友來電, 創業良機! 誠徵俄州克里夫蘭地區業務代表!

Tel : 513-251-5878; Fax 859-442-9836
3624 Warsaw Ave. Cincinnati Oh 45025

Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生
23年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業經驗豐富 享譽華人社區

畸形牙齒及早矯正,可以帶給你一生美麗的微笑!

全套箍牙收費 新年特價
接受多種(包括低收費)保險
請來我們診所免費諮詢!

我們服務好,收費低,星期六也開診
電話: 330-963-5905
地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

HOUSE by Suen HUNAN
www.houseofhunan.net

湖南

FOX 8 HOT LIST 1st PLACE 10

AKRON 店
12 E. Exchange Street
Akron, OH 44308
Tel: (330) 253-1888
Fax: (330) 253-1568
Closed Sunday

FAIRLAWN 店
2717 W. Market Street
Fairlawn Town Centre
OH 44333
Tel: (330) 864-8215
Fax: (330) 836-4564
Open 7 Days

MEDINA 店
18 Public Square,
Medina OH 44256
Tel: (330) 722-1899
Fax: (330) 722-6566
Open 7 Days